

**OBSAH**  
CONTENTS

**I. ÚVODNÍ SLOVO**  
OPENNING ADDRESS

**II. ÚDAJE O  
SPOLEČNOSTI**  
COMPANY PROFILE

**III. FINANČNÍ  
VÝSLEDKY**  
FINANCIAL RESULTS

**IV. VÝROK AUDITORA**  
AUDITOR'S STATEMENT

**V. VÝROK DOZORČÍ  
RADY**  
STATEMENT OF THE  
SUPERVISORY BOARD

## I. ÚVODNÍ SLOVO OPENNING ADDRESS

Vážené dámy a pánové,

První myšlenky, které mě napadnou, když mám stručně popsat uplynulý rok v Hasičské vzájemné pojišťovně, a.s. jsou následující: "Je to vůbec pravda? My už opět bilancujeme!"

Jaký ten minulý rok tedy byl? Lze mu přiřadit mnoho přívlastků. Mezi prvními mne napadnou tyto: rok přelicencování, rok povodní, rok revitalizační, rok upracovaný a rok, ve kterém se české pojištnictví začalo přibližovat Evropě.

Dovolte mi, abych jednotlivé přívlastky stručně přiblížil. Pokud se týká přelicencování, byl tento úkon povinností danou zákonem o pojištnictví pro všechny pojišťovny, které chtěly i v roce 2002 a dalších letech úspěšně působit na našem trhu. Byli jsme povinni zpracovat spoustu statistických podkladů podložených konkrétními výpočty. Musím říci, že námi předložené materiály byly Ministerstvem financí přijaty bez připomínek a novou licenci jsme obdrželi mezi prvními. V souvislosti s tím byla naší pojišťovně uvolněna dlouho blokováná kauce, která nám podstatně pomohla vylepšit platební morálku. To byl začátek roku a vše nasvědčovalo tomu, že nejhorší je již za námi, a cesta k prosperitě je zcela otevřená. Pololetní výsledky hospodaření naznačovaly, že již ke konci června vytváří naše pojišťovna zisk kolem 10 milionů Kč.

Pak to ale přišlo! Konec prázdnin a s ním katastrofické povodně, jaké naše dějiny dosud nezaznamenaly. Jen stěží bych si dovedl před začátkem roku 2002 vymyslet horší scénář než který nám napsala příroda v podobě přívalových dešťů. Věřím, že už nebudu nikdy muset podobné katastrofy zažít. Po úvodních zmatcích však přistoupila pojišťovna cíleně a odpovědně k postupnému řešení katastrofy. Naši pojištěnci utrpěli při povodních asi 3 500 škod, které vlastně sestava 20 našich

likvidátorů a dalších metodických pracovníků řešila nejen v rámci svých běžných pracovních povinností, ale v zájmu včasného odškodnění postižených často obětovali tito zaměstnanci i své volné soboty a neděle. Za to jim patří dík, neboť při sledování statistiky, kterou průběžně zpracovávala Česká asociace pojišťoven, jsme se vždy řadili mezi nejlepší. Rovněž malé množství rozpracovaných škod na konci roku 2002 (asi 600 případů), což je sledovaný parametr i Ministerstvem financí, svědčí o tom, že v naší pojišťovně uplyne v průměru jen asi 14 dní mezi tím, co se pojišťovna o škodě dozví a tím, že odešle pojistné plnění.

Nezávisle na těchto skutečnostech poznaly světlo světa i dva další přívlastky. Ten vyjadřující upracovanost souvisel jak s povodněmi, tak i dále na podzim s celoplošnou vichřicí, takže zvýšené úsilí všech zaměstnanců už do konce roku nepolevilo. Ještě, že jsme měli velice dobře sjednané zajištění. Právě díky němu vlastně naši pojišťovnu stály povodně "pouhých 10 milionů Kč", jež jsme vyplatili za povodňové škody.

Bohužel jsme ale přišli o předpokládaný podíl na zisku zajišťoven, jenž by při obvyklém škodním průběhu činil asi 3 miliony a zvýšené náklady na likvidaci mimořádných škod nás stály další 2 miliony Kč. Jak jistě uznáte, taková neplánovaná zátěž v okamžiku, kdy chcete firmu revitalizovat přišla právě v ten nejméně vhodný okamžik. Revitalizace souvisí nejen s úsporami ve všech možných oblastech, které možná společnost zbytečně zatěžují, ale i s úsporou nákladů na reklamu a samozřejmě s úsporou na odměnách zaměstnanců, včetně členů statutárních orgánů. I tuto zátěž drtivá většina zaměstnanců vydržela a jim za to patří dík. Nyní jen suchá čísla: předepsané pojistné se podařilo navýšit o 13 % proti roku 2001 na sumu 236 milionů Kč. Hospodářský výsledek před zdaněním činí zisk 9,694 milionů Kč. Toto je nejlepší hospodářský výsledek od znovuoživení čin-

nosti Hasičské vzájemné pojišťovny. Sice se nám nepodařilo stoprocentně naplnit úkoly, jež před nás postavila valná hromada, ale ocitli jsme se tam, kam po zásluze patříme, tj. mezi dobrými pojišťovnami působícími na českém trhu.

Pokud se týká přibližování se Evropě, zde nás čeká především smršť nových zákonů upravujících podnikání v pojištění (zákon o pojištnictví, o pojistné smlouvě, o zprostředkovatelích pojištění a externích likvidátorech, ale i novela občanského zákoníku a obchodního zákona). Většina z nich chce říci asi následující: pro lenochy není na výsluní místo a za lepší službu je nutné více zaplatit. Ať již jsme nebo nejsme s takovými myšlenkami ztotožnění, zřejmě nám nezbude nic jiného, než se s novým způsobem života smířit.

Necítím se být kompetentní k tomu, abych vyslovil jednoznačný závěr či motto, které by uplynulý rok uzavřelo. Místo toho však raději požádám akcionáře, aby nás i nadále pověřili správou vloženého majetku, zaměstnancům ještě jednou poděkuji za vynaložené úsilí a Hasičské vzájemné pojišťovně popřeji podstatně lepší podmínky pro její prosperitu, než nám byly dopřány v loňském roce. Vždyť nebýt povodní, mohli jsme na nadcházející valné hromadě společně zvolat: "Všechno jsme splnili!"



Ing. Josef Kubeš

Předseda představenstva HVP, a.s.

## II. ÚDAJE O SPOLEČNOSTI COMPANY PROFILE

### Založení společnosti:

ustavující valná hromada se konala v Brně dne 26. listopadu 1991

### Vznik společnosti:

zápis do obchodního rejstříku byl proveden dne 11. listopadu 1992 v Brně

### Obchodní jméno:

Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s.

### Sídlo společnosti:

Praha 2, Římská 45

### Identifikační číslo:

46973451

### Právní forma pojišťovny:

akciová společnost

### Předmět podnikání:

1. Pojišťovací činnost
2. Zajišťovací činnost
3. Provozování činností souvisejících s pojišťovací činností

Povolení podnikat na území České republiky v oblasti neživotního pojištění: vydalo Ministerstvo financí České republiky, dne 30. července 1992, č. j. 103/39 561/92

v oblasti životního pojištění: vydalo Ministerstvo financí České republiky dne 23. prosince 1993, č. j. 323/41 385/1993

Povolení k provozování pojišťovací činnosti, zajišťovací činnosti a činností souvisejících. Na základě § 42, odst 4 a 5 zákona 363/1999 Sb. byla pojišťovna povinna uvést svoje právní poměry do souladu s touto právní normou.

Na základě pojišťovnou předložené žádosti Ministerstvo financí ve smyslu § 42 odst 5 zákona č. 363/1999 Sb. udělilo povolení k provozování pojišťovací činnosti, zajišťovací činnosti a činností souvisejících dne 20. března 2002, č. j. 322/26946/2002

### Zahájení pojišťovací činnosti:

v oblasti neživotního pojištění: 11. listopadu 1992  
v oblasti životního pojištění: 1. října 1994

### Zajištění pojišťovací činnosti:

Zajistný program pro HVP, a.s. zabezpečuje francouzský makléř AON. Nabízené druhy pojištění jsou pokryty skupinou zajišťovatelů, hlavním zajišťovatelem je Swiss Re Germany.

Životní pojištění je zajištěno excedentně. Neživotní pojištění je zajištěno kombinací kvotového a excedentního zajištění. Vlastní vrub proporcionalního zajištění je pokryt zajištěním škodního nadměru na událost.

### Statutární orgány pracovaly v roce 2002 v tomto složení:

#### Představenstvo:

##### Předseda:

- Ing. Josef Kubeš, Praha 6, Na Hutích 13/693.

##### Místopředseda:

- Jan Dřínek, Žďár nad Sázavou, Ferencova 6

##### Členové:

- Ing. Ladislav Raul, CSc., Praha 4, Šalounova 1936/12
- Vlastimil Dlab, Jičín, Židovská 69, ukončena činnost 30.4.2002
- Petr Kurzweil, Praha 4, Pod Krčským lesem 759/42 činnost od 30.4.2002 do 30.9.2002
- Ing. Tomáš Spurný, Praha 4, Květnového vítězství 496/82 činnost od 30.4.2002
- Ing. Ivana Laitlová, Průhonice, Třešňová 483, činnost od 23.10.2002

#### Dozorčí rada:

##### Předseda:

- Ing. Jaroslav Schulz, CSc., Brno, Fleischnerova 936/19

##### Místopředseda:

- František Hanus, Manětín 68, p. Manětín

##### Členové:

- Bc. Dalibor Gosman, Praha 10, Radoštná 1, požádal o uvolnění z DR
- Luboš Zeman, Polnička, Polnič-

ka 182

- Ing. Miroslav Slovják, Ostrava-Nová Bělá, Mitrovická 477
- Ing. Jaroslava Reichlová, Praha 10- Kolovraty, U železnice 413
- Ing. Ivan Jirota, Praha 6, Jugoslávských partyzánů 42, kooptován do DR od 26.3.2003

#### Ředitelé poboček:

##### Praha a Příbram:

- Ing. Jaroslava Jelenová, od 4.4.2003 pověřen řízením
- Ing. Ret Václav

##### České Budějovice:

- Václav Žižka

##### Pízeň:

- Ing. Dušan Duchek, skončil pracovní poměr 31.3.2003, 1.4.2003 pověřena řízením
- Ing. Yveta Korunková

##### Ústí nad Labem:

- Pavel Doubrava

##### Jičín:

- Vlastimil Dlab, 14.6.2002 zvolen do Poslanecké sněmovny ČR, od 15.6.2002 pověřen řízením
- Břetislav Holšán

##### Brno:

- Ing. Jan Tesař, od 11.4.2003 pověřena řízením
- Ing. Marie Poláková

##### Ostrava:

- Ing. Leo Kuběna

##### Žďár nad Sázavou:

- Jan Dřínek

### Základní kapitál

Akcie Hasičské vzájemné pojišťovny, a. s. byly v letech 1992 až 2001 cenné papíry na jméno.

Na základě zákona 363/1999 Sb. o pojištnictví musí být provedena změna podoby akcií HVP, a.s. z listinných cenných papírů na jméno, na zaknihované cenné papíry vedené u Střediska cenných papírů.

Usnesením valné hromady ze dne 15. 5. 2001 byla změněna nominální hodnota jedné akcie na 100 Kč u všech dosud vydaných emisí akcií Hasičské vzájemné pojišťovny, a.s.

Usnesením mimořádné valné hromady ze dne 10. 12. 2001 byl snížen základní kapitál společnosti o ztráty vzniklé vlastnictvím akcií Moravia banka, v konkursu, o 20%. Hodnota jedné akcie klesla na 80 Kč. Základní kapitál Hasičské vzájemné pojišťovny, a. s. se tímto usnesením snížil na 236 160 000 Kč.

Usnesení mimořádné valné hromady je zapsáno v obchodním rejstříku.

Od července 2001 se provádí stahování listinných akcií od všech akcionářů a je hromadně zajišťováno jejich zaknihování u Střediska cenných papírů.

Nevrácené listinné akcie byly představenstvem HVP, a. s. prohlášeny za neplatné a o této skutečnosti byli příslušní akcionáři informováni a zároveň seznam těchto akcií byl uveřejněn v Obchodním věstníku.

### Zastoupení akcionářů:

Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska 168 203 200 Kč

to je 71,22 %

Banka Moravia 43 200 000 Kč

to je 18,29 %

Tep, a. s. 8 000 000 Kč

to je 3,39 %

Ostatní akcionáři 16 756 800 Kč

to je 7,10 %

**Celkem 236 160 000 Kč**

to je 100 %.

### Celkový počet akcionářů

k 31.12.2002 byl 6 571.

### Provoz pojišťovací činnosti:

Pojišťovací činnost je zabezpečována sítí pojišťovacích agentů, kteří jsou proškoleni a po složení zkoušek pracují na základě smlouvy o zprostředkovatelské činnosti v pojištnictví. Dále pojišťovna spolupracuje na základě smluv s pojišťovacími makléři.

Ke dni 31. 12. 2002 měla Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s. 685 pojišťovacích agentů a makléřů.

**Kmenoví zaměstnanci pojišťovny:** Stav zaměstnanců ve fyzických osobách k 31.12.2002 118.

### Organizační struktura pojišťovny:

Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s. provozuje pojišťovací činnost po celé České republice. K tomu je organizačně členěna na 8 poboček a ústředí pojišťovny. V rámci poboček potom jsou dále zřizovány kanceláře, kde pojišťovací agenti propagují, nabízejí a prodávají jednotlivé druhy našeho pojištění, předávají informace a rady našim současným i budoucím klientům. Kanceláři provozujeme celkem 43.

### Nabízené produkty:

- pojištění staveb
- pojištění trvale obydlených i rekreačních domácností
- komplexní pojištění bytových družstev, měst, obcí, hasičů
- pojištění podnikatelů
- pojištění motorových vozidel včetně přepravovaných osob i nákladů
- zemědělské pojištění (plodiny, zvířata)
- pojištění odpovědnosti za škody
- životní pojištění
- životní pojištění s připojištěním vážného onemocnění
- důchodové pojištění
- pojištění úrazové
- cestovní pojištění

Kromě vlastních produktů spolupracujeme v prodeji produktů pro ČPP, a.s. a VZP. Jedná se o prodej povinně smluvního pojištění a zdravotního připojištění.



### III. FINANČNÍ VÝSLEDKY FINANCIAL RESULTS

#### VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ / PROFIT AND LOSS ACCOUNT v tis. Kč / in thousands of CzK

Ukazatel / Indicator	2000	2001	2002	2002 / 2001	2002/ 2000
<b>Celkové výnosy / Revenues - Total</b>	<b>402730</b>	<b>380014</b>	<b>436748</b>	<b>1,15</b>	<b>1,08</b>
Předepsané pojistné / Written premium	227327	208635	236110	1,13	1,04
z toho životní / of which Life Insurance	15171	14994	17799	1,19	1,17
neživotní / Non - Life Insurance	212156	193641	218311	1,13	1,03
z toho majetek / of which Property	106453	106930	128301	1,20	1,21
domácnosti / Households	22265	22647	23470	1,04	1,05
odpovědnost / Third Party	23602	22026	25723	1,17	1,09
úraz / Accident	17928	16988	17743	1,04	0,99
motorová vozidla / Motor - Hull	41908	25050	23074	0,92	0,55
Podíl zajištětele na předpisu pojistného / Ceded to Reinsurer	-101229	-90396	-113506	1,26	1,12
Provize od zajištětele / Commission for Reinsurer	37506	37758	39272	1,04	1,05
Použití rezerv / Utilized Surplus	136479	163106	188102	1,15	1,38
z toho na poj. jiných období / of which for Insurance Premiums from other periods	120196	118195	119934	1,01	1,00
na poj. plnění / for Insurance Idemnities	918	2447	10206	4,17	11,12
na prémie a slevy / for Bonuses and Discounts	1496	2381	3156	1,33	2,11
vyrovnávací rezerva / Compensating Reserve	5233	8176	8504	1,04	1,63
na životní pojištění / for Life Insurance	8636	31907	46302	1,45	5,36
Ostatní výnosy / Other Revenues	102647	60911	86770	1,42	0,85
<b>Celkové náklady / Costs - Total</b>	<b>412718</b>	<b>415599</b>	<b>427054</b>	<b>1,03</b>	<b>1,03</b>
Náklady na pojistná plnění / Insurance Benefits	90679	74420	190207	2,56	2,10
z toho životní / of which for Life Insurance	1448	1397	4077	2,92	2,82
neživotní / for Non - Life Insurance	89231	73023	186130	2,55	2,09
Podíl zajištětele na pojistných plněních / Ceded to Reinsurer	-41266	-33188	-128691	3,88	3,12
Tvorba rezerv / Reserves Formation	145307	170698	200103	1,17	1,38
z toho na poj. jiných období / of which for Insurance Premiums from other periods	119188	116918	126264	1,08	1,06
na poj. plnění / for Insurance Idemnities	15697	39889	55724	1,40	3,55
na prémie a slevy / for Bonuses and Discounts	1532	3527	3337	0,95	2,18
vyrovnávací rezerva / Compensating Reserve	1828	2382	3156	1,32	1,73
na životní pojištění / for Life Insurance	7062	7982	11622	1,46	1,65
Náklady na pojistné smlouvy / Insurance Contracts Costs	35100	26179	29054	1,11	0,83
Ostatní náklady / Other Costs	182898	177490	136381	0,77	0,75
<b>Výsledek hospodaření / Business Performance</b>	<b>-9988</b>	<b>-35585</b>	<b>9694</b>	<b>4,67</b>	<b>2,03</b>

## ROZVAHA / BALANCE SHEET

v tis. Kč/in thousands CzK

AKTIVA / ASSETS	Stav 1.1.2002/ as of 1.1.2002	Stav 31.12.2002/ as of 31.12.2002
Nehmotný inv. majetek / Intangible Fixed Assets	4804	3119
Hmotný majetek / Tangible Fixed Assets	14254	11685
Finanční umístění / Financial Assets	272189	288794
z toho pozemky a stavby / of which Lands and Buildings	33617	33159
majetkové účasti v podnicích s rozhodujícím vlivem/ Capital Participation in Companies with definitive influence	85690	88632
majetkové účasti v podnicích s podstatným vlivem/ Capital Participation in Companies with fundamental influence	64092	70998
cenné papíry s pevným výnosem / stocks with fixed production	41574	57450
depozita u bank / Bank Deposits	47096	38435
ostatní / other Assets	120	120
Zásoby / Inventories	3308	3386
Finanční prostředky / Financial Assets - Total	9287	24212
z toho účty u bank / of which Bank Deposits	8520	23412
hotovost / Cash in Hand	767	800
Pohledávky / Receivables - Total	105556	133131
z toho z přímého pojištění / of which Direct Insurance Premiums	26908	34184
ze zajištění / from Reinsurance	71578	88252
ostatní pohledávky / other Assets	7070	10695
Přechodné účty aktiv / Temporary Assets Accounts	8277	12312
Neuhrazená ztráta z min. let / Unsettled Loss from Recent Years	35585	
<b>AKTIVA CELKEM / ASSETS GRAND TOTAL</b>	<b>453260</b>	<b>476639</b>
<b>PASIVA / LIABILITIES</b>		
Základní kapitál / Authoorized Capital	236160	236160
Základní rezervní fond / Basic Reserve Fund	911	0
Jiné kapitálové fondy / Other Capital Funds		-47690
Technické rezervy / Technical reserves - Total	103744	115745
z toho na nezasloužené pojistné / for Undeserved Insurance Premiums	43927	50257
na pojistné životních pojištění / for Life Insurance Premiums	30823	40244
na pojistná plnění / for Insurance Idemnities	23074	16205
na premie a slevy / for Bonuses and Discounts	3500	3500
vyrovnávací rezerva / Compensating Reserve	2420	5539
Závazky celkem / Liabilities - Total	117805	141975
z toho z přímého pojištění / of which Direct Insurance Premiums	12198	41210
ze zajištění / Reinsurance Operations	93685	94306
ostatní závazky / other Liabilities	11922	6459
Přechodné účty pasiv / Temporary Accounts of Liabilities	640	1729
Nerozdělený zisk minulých let / Indiscrete Profit from Recent Years		19026
Zisk běžného roku / Current Year Profit		9694
<b>PASIVA CELKEM / LIABILITIES GRAND TOTAL</b>	<b>459260</b>	<b>476639</b>

## IV. VÝROK AUDITORA AUDITOR'S STATEMENT

Zpráva o prověrce roční účetní závěrky za rok 2002 Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s.

Zpráva je určena akcionářům společnosti a byla projednána na zasedání představenstva za účasti předsedy dozorčí rady společnosti dne 6. května 2003.

Prověrku provedla společnost Louša & Christensen, spol. s r.o., Černovice, Tábořská 95, číslo auditorského osvědčení 132, auditor ing. František Louša, číslo auditorského osvědčení 158.

První část prověrky byly provedeny v únoru a březnu 2003. Další část byla provedena během dubna, prověrka byla dokončena počátkem května 2003.

Prověřovaná společnost, Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s., sídlem Římská 45, Praha 2, vznikla 11. listopadu 1992. Zapsané předměty podnikání jsou pojišťovací a zajišťovací činnost včetně činností souvisejících s pojišťovací činností.

Původně zapsaný základní kapitál společnosti 21 000 000 Kč byl postupně zvyšován na posledně v obchodním rejstříku zapsanou hodnotu 295 200 000 Kč.

Valná hromada společnosti rozhodla dne 10. 12. 2001 o snížení základního kapitálu podle § 216 odst. 1b) obchodního zákoníku o 59 040 000 Kč na 236 160 000 Kč a to snížením jmenovité hodnoty akcií. Toto snížení základního kapitálu nabylo právní moci 2. září 2002.

### Předmět ověření

Předmětem našeho ověřování byla účetní závěrka (tj. rozvaha, výkaz zisků a ztrát a příloha) společnosti Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s., k 31. prosinci 2002 za účetní období rovnající se kalendářnímu roku 2002 a této závěrce

odpovídající výroční zpráva.

### Vymezení odpovědnosti

Za vedení účetnictví, za jeho úplnost, průkaznost, správnost a za sestavení účetní závěrky i výroční zprávy odpovídá představenstvo společnosti. Auditor ověřuje informace prokazující údaje uvedené v účetní závěrce a na základě této prověrky vyjadřuje výrok. Dále ověřuje soulad informací uvedených o auditované společnosti za uplynulé období ve výroční zprávě s ověřenou účetní závěrkou.

### Rozsah auditu

Provedli jsme audit účetní závěrky a výroční zprávy v souladu se zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech a s auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto auditorské směrnice požadují naplánování a provedení auditu tak, aby auditor získal přiměřené ujištění o tom, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce, posouzení účetních postupů a významných odhadů provedených účetní jednotkou a rovněž posouzení celkové prezentace účetní závěrky a výroční zprávy. Jsme přesvědčeni, že provedený audit nám poskytl přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

### Výrok auditora

Společnost má část finančního umístění, které je dle § 27 odst. 1c) povinna oceňovat reálnou hodnotou, v nemovitostech. Reálná hodnota má vyjadřovat tržní hodnotu, která má být stanovena na základě posudku ne staršího pěti let. Tento posudek nemá společnost k dispozici a z toho důvodu neprovedla ocenění reálnou hodnotou.

Zároveň nejsou též vytvořeny žádné rezervy na opravy tohoto majetku. Dle našeho názoru, účetní závěrka, s výhradou vlivu, který může mít výše popsaná skuteč-

nost, podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, kapitálu, převedených výsledků minulých let a finanční situace společnosti Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s., k 31. prosinci 2002 a výsledek hospodaření za účetní období odpovídající kalendářnímu roku, který byl k tomuto datu ukončen. Účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky. Ověřili jsme soulad informací o auditované společnosti za uplynulé období, uvedených ve výroční zprávě, s ověřenou účetní závěrkou.

Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty. K výroční zprávě je připojena zpráva o vztazích mezi propojenými osobami. Za úplnost a správnost této zprávy odpovídá statutární orgán společnosti. Ověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených v této zprávě a nezjistili jsme významné nesprávnosti.

Společnost vytvořila technické rezervy ve výši předepsané zákonem 363/1999 Sb., což bylo ověřeno odpovědným pojistným matematikem MGr. Petrem Zahrádkou a je schopna plnit své závazky, které by mohly vyplynout z dohody o solidární odpovědnosti v rámci Českého jaderného poolu.

Černovice 15. května 2003

Zprávu vypracoval:  
Louša & Christensen, spol. s r. o.,  
číslo auditorského oprávnění 132,



Odpovědný auditor a jednatel  
společnosti: ing. František Louša,  
číslo auditorského dekretu 158.

## V. VÝROK DOZORČÍ RADY STATEMENT OF THE SUPERVISORY BOARD

V souladu s §198 obchodního zákoníku přezkoumala dozorčí rada řádnou účetní závěrku Hasičské vzájemné společnosti a.s. (dále jen HVP a.s.) za účetní období roku 2002 s tímto závěrem:

Dozorčí rada se hospodařením HVP a.s. podrobně a opakovaně zabývala i v průběhu účetního období roku 2002. Své poznatky průběžně zpracovávala do svých usnesení a s případnými nedostatky seznamovala představenstvo a odpovědné zaměstnance společnosti.

Dozorčí rada trvala na dodržování zásad stanovených zákonem o účetnictví, zákonem o pojišťovnictví, obchodním zákoníkem a návaznými předpisy a jejich dodržování rovněž průběžně kontrolovala. Průběžně se rovněž zabývala vztahem HVP a.s. k pojištěným. S uspokojením konstatuje podstatné zrychlení likvidace škod včetně jejich proplácení, které je dnes rychlejší, než stanovují příslušné zákony.

Z hlediska pojištěnců HVP a.s. považuje za rozhodující i velikost technických rezerv, jejich umístění a způsob zajištění. Technické rezervy jsou dnes vytvářeny nejen v dostatečné výši ale jsou zároveň umístěny do vysoce bonitních aktiv umožňujících urychlenou likvidaci škod.

Dozorčí rada konstatuje, že pojištěnci HVP a.s. dnes požívají vysoké jistoty, což se mimo jiné projevilo i při likvidaci následku povodní roku 2002. Účetnictví je dle jejího názoru vedeno s dostatečnou opatrností a z hlediska běžného hospodaření by neměly být budoucí výsledky zkresleny neproučtovanými ztrátami či nevytvořenými opravnými položkami.

S ohledem na povodně roku 2002, které měly výrazný a nepředvídaný dopad na zisk HVP a.s., považuje dozorčí rada hospodářský výsledek roku 2002, který je po mnoha letech kladný, za úspěšný a potvrzující její správu předloženou akcionářům na minulé valné hromadě společnosti. Dozorčí rada účetní závěrku společnosti za rok 2002 schválila.



Ing. Jaroslav Schulz  
předseda dozorčí rady